



ЕЖЕНЕДЕЛЬНАЯ РУССКОЯЗЫЧНАЯ БЕСПЛАТНАЯ ГАЗЕТА С ТВ-ПРОГРАММОЙ

До конца нынешнего года будет закончена реставрация внутреннего двора архитектурного памятника эпохи барокко – дрезденского Цвингера. В ходе этих работ, общая стоимость которых оценивается в 15 миллионов евро, на территории комплекса были проведены археологические раскопки, продолжавшиеся почти три года. Весной они были завершены. Их главной целью был поиск ранних следов барочного сада, разбитого здесь в ходе возведения дворцово-паркового ансамбля в 1709-1728 годах во времена правления саксонского курфюрста Августа Сильного (August II. der Starke).

Археологам удалось найти не только следы сада, обустроенного во дворе Цвингера, но и свидетельства предыдущих эпох. В более глубоких слоях были обнаружены остатки двух конюшен, садового грота и дворцового сада XVII века, а также фрагменты городских укреплений около 1200 года, раннего XV века и середины XVI века.

Выяснилось, что первые шаги по созданию дворцового сада в этой части Дрездена были предприняты еще в 1549 году во времена курфюрста Морица (Moritz von Sachsen), именем которого назван охотничий замок Морицбург.

Во дворе Цвингера археологи нашли в общей сложности около двухсот монет разных лет, что помогло при определении возраста других находок. В целом за три года раскопок на территории в 14 500 квадратных метров было обнаружено почти 750 металлических предметов и множество пуговиц из разных материалов. Найденные медальоны, кольца и другие украшения могли в свое время быть частью костюмов. Во времена правления Августа Сильного Цвингер был местом пышных придворных праздников и театральных представлений, а также прогулок придворной знати.

Сейчас в ансамбле Цвингера, состоящем из трех галерей, связанных между собой угловыми павильонами, находятся знаменитая Дрезденская картинная галерея, Физико-математический салон и Музей фарфора.



В сентябре "Club St.Petersburg" организует ЭКСКУРСИЮ В ПОТСДАМ.

Справки и запись: 0176-22 32 76 21



Уважаемые покупатели!
В преддверии православной Пасхи
предлагаем вам товары по сниженным ценам:

вареники "Кавказские" с картошкой (халаль), 1 кг	6,05 €	4,50 €
пряники в ассортименте, 400 г	1,59 €	1,15 €
колбаса "Вкусная", 600 г	6,99 €	5,99 €
творог свежий деревенский "Милочка" 15 %, 275 г	1,75 €	1,39 €
салат из моркови по-корейски, 350 г	3,25 €	2,19 €

**Поздравляем всех верующих
с православной Пасхой!**

Мы ждём вас.
Ваш Русмаркт.

www.rusmarkt.info



Pfotenhauerstr. 45 • 01307 Dresden
пн.-суб. с 9.00 до 19.00

В ПРОДАЖЕ:

- натуральная икра
- осетра (39,30 €),
- кеты (12,90 €) • горбуши (8,40 €) • форели (4,70 €),
- трески (1,60 €) • минтая (1,60 €)



Russische Spezialitäten & mehr

Mo.-Sa. 10.00-20.00

Rothenburger Str. 33 |
01099 Dresden

Трам. № 13, ост. „Görlitzer Str. (Nordbad)“

У НАС ЕСТЬ ВСЁ, ЧТО ВАМ НУЖНО!



MixMarkt Dresden • Amalie-Dietrich-Platz 6 • 01169 Dresden
• Otto-Dix-Ring 100 • 01219 Dresden



пн.- сб. 9.00 - 19.00

ПОНЕДЕЛЬНИК, 29.04.

	НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ	18.00, 23:00 Вечер 19.00 Америка 20.00 Реальное кино 22.00 Лицом к событию	RTVI RTVI	07.00 М/ф 08.00 Редакция news 08.30 Is stories 09.15 Это не Фрейд 10.00 Что это было? 11.00, 23.00 Вы держитесь 12.00, 19.00 Одной ногой в Белом море 12.30 На пальцах 13.00, 03.00 Земля. Гид для путешественников 13.45, 03.45 За порогом 14.00, 16.00 Новости 14.30 Легенда 15.30 Двоичный код 16.30, 01.00 Между двух огней 18.30 900 секунд 18.45 Новости Израиля 19.30 Театр. Только по любви 20.00, 05.00 Сделано в Израиле 21.00 Респиратор Бабушкина 22.00 Сквозной эфир. Америка 00.00, 04.00 Дежурный по Нью-Йорку	НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО	05.00 Ограбление на Бейкер-Стрит 07.00 Клуб любителей книг и пирогов из картофельных очистков 08.55 Вкус ночи 10.40 Родина 12.45 Всегда верен 14.20 Неистовый 16.10 Опасный бизнес 18.00 Паразиты 20.05 Крысиные бега 21.50 Все путем 23.25 Меняющие реальность 01.15 Город ангелов 03.10 Женщины против мужчин	23.00 Обращение президента Украины 23.10 Дизель шоу дайджест 00.50 X/ф Мегаразлом
	ТВ-ЦЕНТР	05.00 Смотри и смейся! Юмористический концерт 06.05, 07.45, 17.10, 19.05 X/ф Некрасивая подружка 09.35 Д/ф Невидимый поединок 10.30, 21.00 События 10.45 Координаты смеха. Юмористический концерт 12.10 Смех, дрожь и видео 12.45 Д/с Назад в СССР 13.35 X/ф Пираты XX Века 15.15 X/ф Спешите любить 21.15 X/ф Танцы на углях 00.30 X/ф Старая гвардия. Прозвучавшая вечеринка 03.25 Мой герой 04.00 Д/ф Позднее отцовство		12.45 Все путем 14.20 Меняющие реальность 16.10 Женщины против мужчин 18.00 Ночной портье 19.30 Я тоже хочу 20.50 Решение уйти 23.25 Развод по-американски 01.15 Двадцать одно 03.10 Корпоратив		NATIONAL GEOGRAPHIC CHANNEL 05.00 Международный аэропорт Дубаи 2 05.55, 06.50 Невероятные чудеса техники 07.50, 08.50 Осушить океан 09.50, ...1.40 Затерянные сокровища Египта 12.35 Древние останки: тайны и правда 13.30, 14.25, 15.25 Расследования авиакатастроф 16.20 Затерянные сокровища Рима 17.10 Культ животных 18.10 Секреты цариц 19.05 Отцы и сыновья 20.05, 21.00, 21.55, 22.50 Древние останки: тайны и правда 23.50, 00.50 Осушить океан 3 01.50 Затерянные сокровища Рима	
				ICTV2			
				02.00, 04.10, 06.20, 09.05 Антизомби 02.35 Т/с Отдел 44 04.05 Служба розыска детей 05.20, 07.15 Гражданская оборона 09.10 Т/с Выходите без звонка 2 12.55 Т/с Участковый с ДВРЗ 20.00 Дизель-шоу дайджест			

ВТОРНИК, 30.04.

	НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ	06.10, 07.45, 17.10, 19.05 X/ф Некрасивая подружка 09.35 Д/ф Невидимый поединок 10.30, 21.00 События 10.45 Смейтесь, как мы, смейтесь громче нас. Юмористический концерт 12.05 Смех, дрожь и видео 12.40 Д/с Назад в СССР 13.35 X/ф Одиноким предоставляется общежитие 15.15 X/ф Как вернуть мужа за тридцать дней 21.15 X/ф Танцы в темноте 00.30 X/ф Старая гвардия. Огненный след 03.30 Хроники московского быта 04.10 Д/ф Легенды эстрады. Звезды под градусом	RTVI RTVI	07.00 М/ф 08.00, 23.00 Редакция 09.00, 22.00 Сквозной эфир. Америка 10.00, 13.45, 03.45, 05.00 За порогом	НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО	05.00 Дурак 07.00 Город ангелов 08.55 Паразиты 11.00 Крысиные бега	23.00 Обращение президента Украины 00.40 X/ф Черная дыра
	ТВ-ЦЕНТР	04.40 Как стать оптимистом. Юмористический концерт		12.30 Двоичный код 11.00 Academeq 12.00, 19.00 Одной ногой в Белом море 12.30 Наука против 13.00, 03.00 Земля. Гид для путешественников 14.00, 16.00 Новости 14.30 Взял и поехал 16.30, 01.00 Между двух огней 18.30 На пальцах 19.30 Театр. Только по любви 20.00 Нам надо поговорить 21.00 Редакция. Спецвыпуск 21.30 Американские истории 00.00, 04.00 Дежурный по Нью-Йорку 05.30 Дробышевский. Человек разумный 06.00 Вы держитесь		12.45 Все путем 14.20 Меняющие реальность 16.10 Женщины против мужчин 18.00 Ночной портье 19.30 Я тоже хочу 20.50 Решение уйти 23.25 Развод по-американски 01.15 Двадцать одно 03.10 Корпоратив	NATIONAL GEOGRAPHIC CHANNEL 05.00 Международный аэропорт Дубаи 4 05.50, 06.50 Невероятные чудеса техники 07.45, 08.45 Осушить океан 09.45 История СС - восхождение к власти 10.40, 11.35 Апокалипсис: Падение Гитлера 12.30 Апокалипсис: восхождение Гитлера 13.30, 14.25, 15.15 Расследования авиакатастроф 16.15, ...21.00 Апокалипсис: война миров 21.55 Небесные герои: Непобедимая 8-я воздушная армия 23.45 Наркобаронессы 00.40 Лицом к лицу с Эскобаром
				ICTV2			
				02.00 X/ф Мегаразлом 02.15 Гражданская оборона 03.35 Шкварка 04.20 Антизомби 06.00 Утро в большом городе 06.55, 08.10 Шкварка 2 07.45 Топ 5 фейков 09.10 Т/с Выходите без звонка 2 11.05 Т/с Выходите без звонка 3 12.55 Т/с Люцифер 3 15.30 X/ф Падение Лондона 17.10, 19.00 Т/с Двойные ставки 20.55 Т/с Участковый с ДВРЗ 22.40, 23.10 X/ф Гаттака			

СРЕДА, 1.05.

	НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ	06.15, 07.50, 17.25, 19.10 X/ф Некрасивая подружка 09.40 Д/ф Невидимый поединок 10.30, 21.00 События 10.45 Что бы это значило? Юмористический концерт 12.15 Смех, дрожь и видео 12.45 Д/с Назад в СССР 13.35 X/ф Полосатый рейс 15.15 X/ф Помощница 21.15 Прием комедиантов 22.40 X/ф Королева при исполнении 00.15 X/ф Сельский детектив. Чем сердце успокоится 03.15 Знак качества 03.55 Д/ф Проклятые сокровища 04.35 Д/с Большое кино	RTVI RTVI	07.00 М/ф 08.00 Редакция 09.00, 22.00 Сквозной эфир. Америка 10.00 Американские истории 10.30, 20.00 Вы держитесь 11.30, 06.30 На пальцах 12.00, 19.00 Одной ногой в Бе-	НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО	05.00 Край 07.00 Двадцать одно 08.55 Ночной портье 10.25 Я тоже хочу 11.45 Решение уйти 14.20 Развод по-американски	23.00 Обращение президента Украины 23.10 Дизель шоу дайджест 00.50 X/ф Мегаразлом
	ТВ-ЦЕНТР	04.55 X/ф Пираты XX Века		12.30 лом море 12.30 Дробышевский. Человек разумный 13.00, 03.00 Земля. Гид для путешественников 13.45, 03.45 За порогом 14.00, 16.00 Новости 14.30 Это не Фрейд 15.15 Is stories 16.30, 01.00 Между двух огней 18.30 900 секунд 18.45 Новости Израиля 19.30 Театр. Только по любви 21.00 Легенда 23.00 Что-то не так 00.00 Дежурный по Нью-Йорку 05.30 Удивительные твари 06.00 Двоичный код		12.45 Все путем 14.20 Меняющие реальность 16.10 Женщины против мужчин 18.00 Ночной портье 19.30 Я тоже хочу 20.50 Решение уйти 23.25 Развод по-американски 01.15 Двадцать одно 03.10 Корпоратив	NATIONAL GEOGRAPHIC CHANNEL 05.00 Акашинга: Отважные 05.15, 06.10 Европа с высоты птичьего полета 07.05 Осушить океан 08.05 Великие озера 09.00, 10.00 Служба безопасности аэропорта: Бразилия 10.55, 11.50 Служба безопасности аэропорта: Рим 12.45, 13.40 Поймать контрабандиста 14.30 Ледяная дорога 15.30 Ледяной патруль 16.25 Европа с высоты птичьего полета 17.20, 18.10 Поймать контрабандиста 19.10, 20.05 Расследования авиакатастроф 21.55 Авто-SOS 22.55 Затерянный храм инков 23.50 Затерянные сокровища Египта 00.50 Секретные материалы древности: Загадка Марии Магдалины
				ICTV2			
				02.00 X/ф Черная дыра 02.25 Антизомби 03.20 Шкварка 04.00 Служба розыска детей 04.05, 06.55 Гражданская оборона 06.00 Утро в большом городе 08.50 Т/с Выходите без звонка 3 12.20 Т/с Люцифер 3 14.55 X/ф Самолет президента 17.10, 19.00 Т/с Двойные ставки 20.50 Т/с Участковый с ДВРЗ 22.35, 23.10 X/ф Отсчет убийств 23.00 Обращение президента Украины 00.45 X/ф Гаттака			

ЧЕТВЕРГ, 2.05.

НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ 00.00, 19.00 Америка 01.00, 13.00, 17.00 Азия 01.30 Репортер 02.00, 07.00, 14.30, 20.00 Реальное кино 04.00, 16.00 Балтия 04.30, 10.30, 13.30 Азия 360 05.00 Интервью 05.30, 10.00 Спецпроект.док 06.00, 11.00 Настоящий сериал 08.55 Новости. Азия 09.00 Утро 09.30, 22.00 Лицом к событию 12.00 Крым. Реалии 12.30 Сделано в Германии 14.00, 22.30 Главное 16.30 Донбасс. Реалии 17.30 Человек на карте 18.00, 23.00 Вечер		06.30 X/ф Всё о его бывшей 08.30 X/ф Спешите любить 10.30, 13.30, 16.50 События 10.50 X/ф Тёмная сторона света 12.40, 03.55 Мой герой 13.50 Город новостей 14.00, 02.25 X/ф Я иду тебя искать. Московское время 15.55 Д/ф Актёрские драмы 17.10 X/ф Звоните в полицию! 21.00 Д/ф Легенды эстрады. Загачь звезду 21.50 Д/ф Русские тайны. В постели со шпионом 22.40 Д/ф Охота на маньяка. Дело "Лесного зверя" 23.20 Д/ф Русские тайны. Загадка Жириновского 00.00 Петровка, 38 00.15 X/ф Золотая мина 04.35 Д/ф Олег Ефремов. Последнее признание		08.00, 20.00 Редакция 09.00, 22.00 Сквозной эфир. Америка 10.00, 13.45, 03.45 За порогом 10.30, 06.00 Нам надо поговорить 11.30 Редакция. Спецвыпуск 12.00, 14.00, 16.00 Новости 12.30 Двоичный код 13.00, 03.00 Земля. Гид для путешественников 14.30 Взял и поехал 16.30, 01.00 Порт 18.30 Американские истории 19.00 Большой ньютонок 21.00 Сделано в Израиле 23.00 Встал вопрос 00.00, 04.00 Дежурный по Нью-Йорку 05.30 Дробышевский. Человек разумный		14.05 Сквозь снег 16.10 Лес самоубийц 18.00 Безумное свидание 19.25 Что творят мужчины! 20.55 Что творят мужчины! 2 22.20 Джунгли 23.40 Шесть дней, семь ночей 01.15 Няньки 03.10 С меня хватит		NATIONAL GEOGRAPHIC CHANNEL 05.05, 05.35 Панорама 360°. Объект всемирного наследия 06.05, 07.00 Немыслимые строения с Д. Эшвиллом 07.55, 09.55, ... 11.45 Поймать контрабандиста 12.40, Контрабанда: Преступные миры с М. ван Зеллер 13.35, 14.30, 15.30 Расследования авиакатастроф 16.30 ... 19.10 Поймать контрабандиста 20.05, 21.55, 21.00, 22.50 Контрабанда: Преступные миры с М. ван Зеллер 23.45, 00.45 Злоключения за границей: Преступление и наказание 01.40 Осушить океан	
ТВ-ЦЕНТР 05.00 X/ф Одиноким предоставляется общежитие		RTVI RTVI 07.00 M/ф		НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО 05.00 Олигарх 07.00 Пробуждение 08.55 Незваные гости 11.00 Дом у озера 12.35 Бык		ICTV2 02.00 X/ф Гаттака 02.35 Шварка 04.20, 06.55 Антизомби 06.00 Утро в большом городе 08.50 Т/с Выходите без звонка 3 12.25 Т/с Люцифер 3 15.00 X/ф Риддик 17.15 Т/с В плену у оборотня 20.40 Т/с Участковый с ДВРЗ 22.35, 23.10 X/ф Семь 23.00 Обращение президента Украины 01.05 X/ф Отсчет убийств			

ПЯТНИЦА, 3.05.

НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ 00.00, 19.00 Америка 01.00, 13.00, 17.00 Азия 01.30, 12.30 DW. Интервью 02.00, 07.00, 14.30, 20.00 Реальное кино 04.00, 16.00 Балтия 04.30, 10.30, 13.30 Человек на карте 05.00 Интервью 05.30 Признаки жизни 06.00, 11.00 Настоящий сериал 08.55 Новости. Азия 09.00 Утро 09.30, 22.00 Лицом к событию 10.00 Спецпроект.док 12.00 Донбасс. Реалии 14.00, 22.30 Главное 16.30 Перекресток 17.30 Ждем в гости 18.00, 23.00 Вечер		тридцать дней X/ф Домохозяин 10.30, 13.30, 16.50 События 10.50 X/ф Тёмная сторона света -2 12.40 Мой герой 13.50 Город новостей 14.00, 02.20 X/ф Я иду тебя искать. За закрытыми дверями 15.55 Д/ф Актёрские драмы 17.10 X/ф Звоните в полицию! Судьба злодейка 21.00 За решеткой 21.45 Д/ф Русские тайны. Империя азарта 22.30 Д/ф Охота на маньяка. Дело ивановского изверга 23.15 Д/с Приговор 23.55 Д/ф Невидимый поединок 00.30 Петровка, 38 00.50 X/ф Тёмная сторона света 03.50 Д/ф Алексей Жарков. Эффект бабочки		08.00, 19.00 Большой ньютонок 09.00, 22.00 Сквозной эфир. Америка 10.00, 05.00 Американские истории 10.30 На пальцах 11.00 Academeq 12.00, 14.00, 16.00 Новости 12.30, 05.30 Удивительные твари 13.00, 03.00 Люди, сделавшие землю круглой 14.30 Is stories 15.15 Зато честно 16.30, 01.00 Порт 18.30 Двоичный код 20.00 Что это было? 21.00 Специальный репортаж 21.30 Редакция. Спецвыпуск 23.00 Вы держитесь 00.00, 04.00 Дежурный по Нью-Йорку 06.00 Легенда 06.45 900 секунд		10.20 Что творят мужчины! 11.50 Что творят мужчины! 2 13.15 Джунгли 14.35 Шесть дней, семь ночей 16.10 С меня хватит 18.00 Мы купили зоопарк 19.55 Джуно 21.25 Лапочка 22.55 Мосты округа Мэдисон 01.15 Невидимый гость 03.10 Дорога перемен		NATIONAL GEOGRAPHIC CHANNEL 05.05, 05.30 Панорама 360°. Объект всемирного наследия 06.05, 07.00 Немыслимые строения с Д. Эшвиллом 08.00, 09.00 Осушить океан 09.55, 10.50 Последние великаны: Дикая рыба 11.40, 12.35 Коренные жители Аляски 13.30, 14.30, 15.25 Расследования авиакатастроф 16.25, ... 19.10 Инстинкт выживания: Побег из Амазонии 20.05, 21.00 Последние великаны: Дикая рыба 21.55, 22.50 Коренные жители Аляски 23.45, 00.40 Злоключения за границей 01.40 Осушить океан	
ТВ-ЦЕНТР 05.05 X/ф Как вернуть мужа за		RTVI RTVI 07.00 M/ф		НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО 05.00 Аритмия 07.00 Няньки 08.55 Безумное свидание		ICTV2 02.00 X/ф Отсчет убийств 03.00, 04.10 Гражданская оборона 03.25 Шварка 04.05 Служба розыска детей 06.00 Утро в большом городе 06.55, 11.10, 16.00, 17.00, 00.25 На троих 09.05, 18.00, 19.50, 23.10 Дизель-шоу 14.50 Т/с Выжить любой ценой 2 23.00 Обращение президента Украины 01.15 X/ф Семь			

КУЛИЧИ, КАГОР, формы для куличей, расписные яйца, наклейки для яиц, подставки под куличи и яйца
 вы найдёте в магазине **"KARUSSELL"**
 (Rothenburger Str. 33, 01099 Dresden)
 Трамвай № 13, ост. "Görlitzer Str. (Nordbad)"



В связи с предстоящим закрытием магазин **"Karussell"** распродаёт товары и оборудование.
0176-22327621

ЧАСТНЫЕ ОБЪЯВЛЕНИЯ

В связи с предстоящим закрытием магазин **"Karussell"** распродаёт товары и оборудование. **0176-22327621**

Уроки фотшопа для начинающих. **0351-3747490, 0176-76786497.**

Ремонт и подключение спутникового, кабельного и интернет-телевидения. **0351-4467718, 0179-9838243.**

РАСПРОДАЖА

Грузди «Посольские»	3,70 €	3,00 €
Опята солёные	3,90 €	3,30 €
Шиитакэ маринованные	3,00 €	2,50 €
Капуста квашеная «Погребок»	2,20 €	1,90 €
Салат «Белоцерковский»	3,30 €	2,80 €
Баклажаны с черносливом	4,40 €	3,80 €
Салат узбекский	3,20 €	2,70 €
Бобы в томате	2,60 €	2,20 €

Russische Spezialitäten & mehr
KARUSSELL
 Mo.-Sa. 10.00-20.00
 Rothenburger Str. 33 | 01099 Dresden |
 Трам. № 13, ост. „Görlitzer Str. (Nordbad)“

